

# MANUAL DE INSTRUCCIONES

**VK** VERKEN

VIVE MOMENTOS ÚNICOS

AIRE ACONDICIONADO PORTÁTIL



MODELO ZERMATT  
9000BTU

PRECAUCIÓN: RIESGO DE INCENDIOS, DESCARGA  
ELECTRICA, LESIONES FÍSICAS Y DAÑOS  
MATERIALES.



Para evitar daños y lesiones al usuario u otras personas, se recomienda seguir las diferentes instrucciones de seguridad proporcionadas en este manual. Un mal uso del siguiente producto podría provocar daños importantes.

# CONTENIDO

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Seguridad.....                 | 5  |
| Identificación de piezas.....  | 11 |
| Panel de control.....          | 13 |
| Mantenimiento.....             | 21 |
| Solucionador de problemas..... | 25 |
| Instalación.....               | 29 |

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Nuestros potentes aires acondicionados portátiles son excelentes soluciones de refrigeración para habitaciones individuales y crean una atmósfera confortable en su espacio. También tiene función de ventilación y deshumidificación para hacer circular el aire y eliminar la humedad. Son sistemas autónomos que no requieren ninguna instalación permanente permitiéndole desplazarse al espacio en el que más se necesita. Se utilizan comúnmente en cocinas, salas de computación, garajes y muchos otros lugares donde la instalación de la unidad exterior de aire acondicionado es limitada.

Como refrigerante se utiliza el R290, respetuoso con el medio ambiente. El R290 no tiene ningún efecto perjudicial sobre la capa de ozono (ODP), tiene un efecto invernadero (GWP) insignificante y está disponible en todo el mundo. Debido a sus propiedades energéticas eficientes, el R290 es muy adecuado como refrigerante para esta aplicación. Se deben tomar precauciones especiales debido a la alta inflamabilidad del refrigerante.

## CARACTERÍSTICAS

- Alta capacidad en un tamaño compacto con función de ventilador, refrigeración, calefacción y deshumidificación.
- Ajuste y visualización de la temperatura.
- Pantalla digital LED
- Control electrónico con temporizador incorporado, modo de suspensión.
- Sistema de autoevaporación para una mayor eficiencia.
- Apagado automático cuando el tanque está lleno
- Reinicio automático en caso de corte de energía
- Función de descongelación automática a bajas temperaturas ambiente.
- Control remoto
- Ventilador de 2 velocidades
- Ruedas para facilitar la movilidad

## SÍMBOLOS DE LA UNIDAD Y MANUAL DE USUARIO



ADVERTENCIA

Esta unidad utiliza un refrigerante inflamable. Si el refrigerante tiene una fuga y entra en contacto con el fuego o la pieza calefactora, se generarán gases nocivos y existe riesgo.



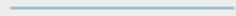
LEA ATENTAMENTE EL MANUAL DEL USUARIO ANTES DE LA OPERACIÓN.



HAY MÁS INFORMACIÓN DISPONIBLE EN EL MANUAL DEL USUARIO, MANUAL DE SERVICIO Y SIMILARES.



SE REQUIERE QUE EL PERSONAL DE SERVICIO LEA ATENTAMENTE EL MANUAL DEL USUARIO Y EL MANUAL DE SERVICIO ANTES DE LA OPERACIÓN.



**SEGURIDAD**

POR SEGURIDAD SE DEBE OBSERVAR SIEMPRE LO SIGUIENTE:

- Este aparato está diseñado para que lo utilicen usuarios expertos o capacitados en talleres, industrias ligeras y granjas, o para uso comercial por parte de personas no profesionales.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- La unidad está diseñada únicamente para usarse con gas R-290 (propano) como refrigerante designado.
- **El circuito de refrigerante está sellado. ¡Solo un técnico calificado debe intentar realizar el servicio!**
- No descargue el refrigerante a la atmósfera.
- El R-290 (propano) es inflamable y más pesado que el aire.
- Se acumula primero en las zonas bajas pero los ventiladores pueden circularlo.
- Si hay presencia de gas propano o incluso se sospecha de ello, no permita que personal no capacitado intente encontrar la causa.
- El gas propano utilizado en la unidad no tiene olor.
- La falta de olor no indica falta de gas escapado.
- Si se detecta una fuga, evacue inmediatamente a todas las personas de la tienda, ventile la habitación y comuníquese con el departamento de bomberos local para informarles que se ha producido una fuga de propano.
- No permita que ninguna persona regrese a la habitación hasta que llegue el técnico de servicio calificado y ese técnico le informe que es seguro regresar a la habitación.
- No se deben utilizar llamas abiertas, cigarrillos u otras posibles fuentes de ignición dentro o cerca de las unidades.
- Los componentes están diseñados para propano y sin incentivos ni chispas. Los componentes sólo se sustituirán por piezas de reparación idénticas.

**EL NO CUMPLIR CON ESTA ADVERTENCIA PODRÍA RESULTAR EN UNA EXPLOSIÓN, MUERTE, LESIONES Y DAÑOS A LA PROPIEDAD.**

- ANTES DE EMPEZAR:

Lea este manual detenidamente y comprenda completamente antes de utilizar su electrodoméstico:

- Deje que el aire acondicionado portátil permanezca en posición vertical durante al menos 24 horas antes de enchufarlo.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar riesgos.
- El aparato deberá estar desconectado de su fuente de alimentación durante el servicio.
- Siempre opere la unidad desde una fuente de energía de igual voltaje, frecuencia y clasificación como se indica en la placa de identificación del producto.
- Utilice siempre una toma de corriente con conexión a tierra.
- Desenchufe el cable de alimentación cuando lo limpie o cuando no esté en uso.
- No lo opere con las manos mojadas. Evite que el agua se derrame sobre la unidad.
- No sumerja ni exponga la unidad a la lluvia, la humedad o cualquier otro líquido.
- No deje la unidad funcionando desatendida. No incline ni dé la vuelta a la unidad.
- No lo desenchufe mientras la unidad esté en funcionamiento.
- No lo desenchufe tirando del cable de alimentación.
- No utilice un cable de extensión ni un enchufe adaptador.
- No coloque objetos sobre la unidad.
- No se suba ni se sienta en la unidad.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en la salida de aire.
- No toque la entrada de aire ni las aletas de aluminio de la unidad.
- No opere la unidad si se ha caído, está dañada o muestra signos de mal funcionamiento del producto.

*Si no comprende algo o necesita ayuda, comuníquese con el servicio del distribuidor.*

- **Chequa al área:** Antes de comenzar a trabajar en sistemas que contienen refrigerantes inflamables, es necesario realizar controles de seguridad para garantizar que se minimice el riesgo de ignición. Para reparar el sistema de refrigeración, se deben cumplir las siguientes precauciones antes de realizar trabajos en el sistema.
- **Procedimiento de trabajo:** El trabajo se llevará a cabo bajo un procedimiento controlado para minimizar el riesgo de que un gas o vapor inflamable esté presente mientras se realiza el trabajo.
- **Área de trabajo general:** Todo el personal de mantenimiento y otras personas que trabajen en el área local deberán recibir instrucciones sobre la naturaleza del trabajo que se está realizando. Se evitará el trabajo en espacios reducidos. Se seccionará el área alrededor del espacio de trabajo. Asegúrese de que las condiciones dentro del área sean seguras mediante el control de material inflamable.
- **Comprobación de la presencia de refrigerante:** El área se debe verificar con un detector de refrigerante apropiado antes y durante el trabajo, para garantizar que el técnico esté consciente de atmósferas potencialmente inflamables. Asegúrese de que el equipo de detección de fugas que se utiliza sea adecuado para su uso con refrigerantes inflamables, es decir, que no produzca chispas, esté adecuadamente sellado o sea intrínsecamente seguro.
- **Presencia de extintor de incendios:** Si se va a realizar algún trabajo en caliente en el equipo de refrigeración o en cualquiera de sus piezas asociadas, se deberá disponer de un equipo de extinción de incendios adecuado. Tenga un extintor de polvo seco o CO<sub>2</sub> junto al área de carga.

- **Sin fuentes de ignición:**

Ninguna persona que realice trabajos relacionados con un sistema de refrigeración que implique exponer cualquier tubería que contenga o haya contenido refrigerante inflamable deberá utilizar fuentes de ignición de tal manera que pueda generar riesgo de incendio o explosión. Todas las posibles fuentes de ignición, incluido el tabaquismo, deben mantenerse lo suficientemente alejadas del lugar de instalación, reparación, desmontaje y eliminación, durante las cuales es posible que se libere refrigerante inflamable al espacio circundante. Antes de realizar el trabajo, se debe inspeccionar el área alrededor del equipo para asegurarse de que no existan peligros de inflamabilidad o riesgos de ignición. Se colocarán carteles de "Prohibido fumar".

- **Área ventilada:**

Asegúrese de que el área esté al aire libre o que esté adecuadamente ventilada antes de irrumpir en el sistema o realizar cualquier trabajo en caliente. Se mantendrá cierto grado de ventilación durante el período en que se realice el trabajo. La ventilación debe dispersar de forma segura cualquier refrigerante liberado y preferiblemente expulsarlo hacia el exterior, a la atmósfera.

- **Chequeos a los equipos de refrigeración:**

Cuando se cambien componentes eléctricos, deberán ser adecuados para el propósito y con las especificaciones correctas. En todo momento se seguirán las pautas de mantenimiento y servicio del fabricante. En caso de duda consulte al departamento técnico del fabricante para obtener ayuda.

En las instalaciones que utilicen refrigerantes inflamables se aplicarán los siguientes controles:

- El tamaño de la carga está de acuerdo con el tamaño de la habitación en la que están instaladas las piezas que contienen refrigerante;
- La maquinaria de ventilación y las salidas funcionan adecuadamente y no están obstruidas.
- Si se utiliza un circuito de refrigeración indirecto, se debe verificar la presencia de refrigerante en el circuito secundario.
- El marcado del equipo sigue siendo visible y legible. Se corregirán las marcas y signos que sean ilegibles.
- Las tuberías o los componentes de refrigeración están instalados en una posición donde es poco probable que queden expuestos a cualquier sustancia que pueda corroer los componentes que contienen refrigerante, a menos que los componentes estén contruidos con materiales que sean inherentemente resistentes a la corrosión o estén adecuadamente protegidos contra la corrosión.

- **Comprobaciones a dispositivos eléctricos:**

La reparación y el mantenimiento de componentes eléctricos incluirán comprobaciones de seguridad iniciales y procedimientos de inspección de componentes. Si existe una falla que pueda comprometer la seguridad, no se conectará ningún suministro eléctrico al circuito hasta que se solucione satisfactoriamente. Si la falla no puede corregirse inmediatamente pero es necesario continuar con la operación, se deberá utilizar una solución temporal adecuada. Esto se informará al propietario del equipo para que todas las partes estén informadas.

Los controles de seguridad iniciales incluirán:

- Dichos condensadores estén descargados: esto deberá hacerse de forma segura para evitar la posibilidad de formación de chispas;
- Que no haya ningún cableado ni componentes eléctricos activos expuestos durante la carga, recuperación o purga del sistema;
- Que haya continuidad de unión a tierra.

## IMPORTANTE



**NOTA:**

El fabricante puede proporcionar otro ejemplo adecuado o puede proporcionar información adicional sobre el olor del refrigerante.



**ADVERTENCIA:** MANTENGA LAS ABERTURAS DE VENTILACIÓN LIBRES DE OBSTRUCCIONES.



**ADVERTENCIA:** MANTENGA EL APARATO EN UN ÁREA BIEN VENTILADA, DONDE EL TAMAÑO DE LA HABITACIÓN CORRESPONDA AL ÁREA DE LA HABITACIÓN ESPECIFICADA.

**RECICLAJE Y ELIMINACIÓN:**



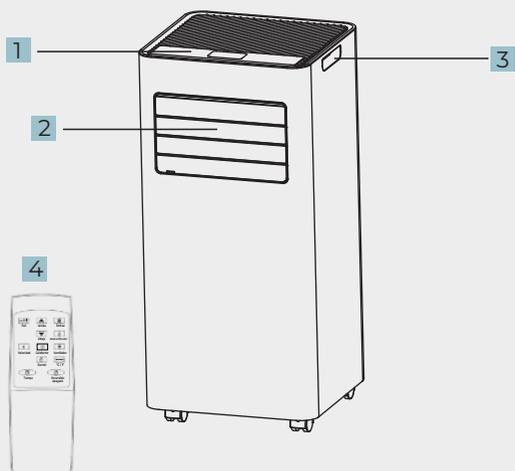
El embalaje de su nuevo producto lleva una marca de reciclado. Deséchelo como papel reciclado. Los residuos de productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica general. Esto se hace para evitar posibles daños al medio ambiente y al bienestar de las personas.



---

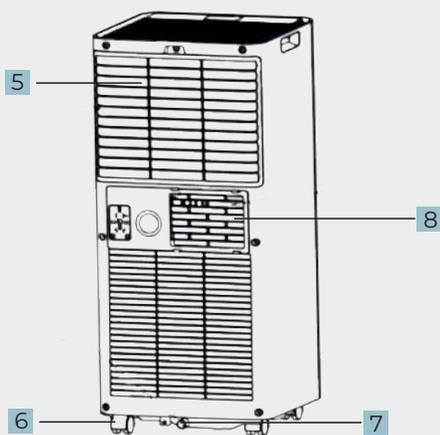
## IDENTIFICACIÓN DE PIEZAS

## PARTE DELANTERA



- 1 Panel de control
- 2 Salida de aire frío
- 3 Asa de transporte
- 4 Control remoto
- 5 Entrada de aire con filtro
- 6 Ruedas
- 7 Orificio de drenaje
- 8 Escape de aire

## PARTE TRASERA



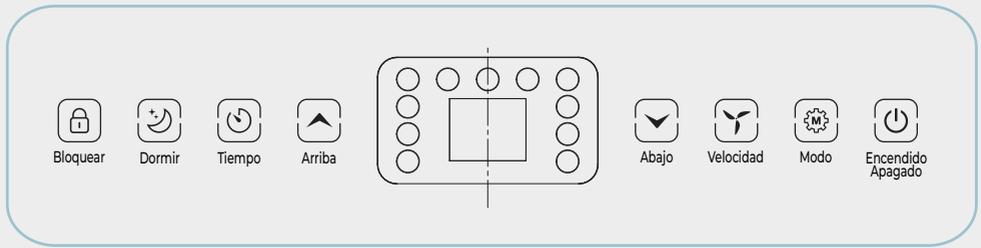
Nota: La apariencia es sólo de referencia. Consulte el producto real para obtener información detallada.



---

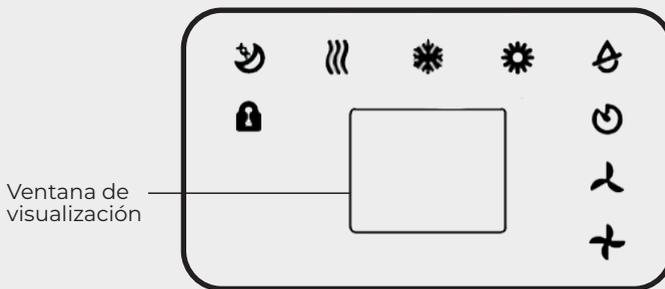
## PANEL DE CONTROL

## BOTONES



-  Botón de bloqueo
  Subir tiempo o temperatura
  Botón de menú
-  Botón de dormir
  Bajar tiempo o temperatura
  Encendido o Apagado
-  Botón de tiempo
  Botón de velocidad

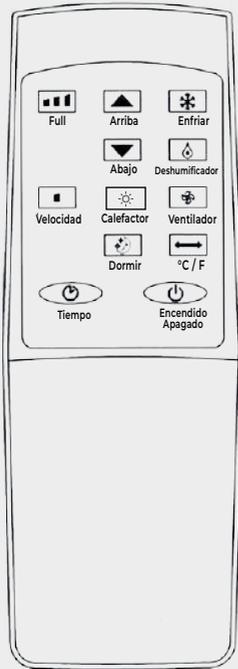
## INDICADORES



-  Velocidad alta
  Velocidad baja
  Tiempo
-  Modo deshumificador
  Modo calefactor
  Modo de enfriamiento
-  Modo ventilador
  Dormir
  Bloquear

## CONTROL REMOTO

El control remoto transmite señales al sistema:



## OPERACIÓN PANEL DE CONTROL

### 1. Encendido y apagado

- Enchufar el aparato.
- Presione  para encender el aparato.
- Presione el botón MODO para seleccionar el modo de operación deseado.
- Presione  nuevamente para apagar la alimentación.

### 2. Modo de operación

La unidad tiene cuatro modos de funcionamiento: frío, calor, secado, ventilador y suspensión.

### 3. Enfriando tu habitación

Seleccione el modo frío para bajar la temperatura de su habitación.

- Presione el botón MODO repetidamente hasta que se encienda el indicador ENFRIAMIENTO.
- Presione el botón Arriba/Abajo para ajustar la temperatura que se muestra en la pantalla. La temperatura se puede ajustar entre 16°C y 32°C.
- Presione el botón DORMIR repetidamente hasta que se encienda el indicador de velocidad del ventilador deseado.

Para controlar la dirección del flujo de aire horizontalmente, ajuste la rejilla interior con la mano.

**Nota:** El aire acondicionado se detiene si la temperatura ambiente es inferior a la temperatura seleccionada.

### 4. Calentar su habitación

- Presione el botón MODO repetidamente hasta que se encienda el indicador CALOR.
- Presione el botón Arriba/Abajo para configurar la temperatura por encima de la temperatura ambiente. También se puede configurar la velocidad del ventilador.

**Nota:** La manguera de drenaje debe estar conectada a la unidad para un funcionamiento continuo.

### 5. Ventilando tu habitación

- Presione el botón MODO repetidamente hasta que se encienda el indicador del VENTILADOR.
- Presione el botón DORMIR repetidamente para seleccionar la velocidad del ventilador como desee.

### 6. Secando tu habitación

Presione el botón MODO en el panel de control o en el control remoto, el indicador de secado se ilumina. No se puede seleccionar la velocidad del ventilador. El usuario debe conectar la manguera a la salida de drenaje en la parte inferior de la unidad.

**Nota:** En este modo, la velocidad del ventilador cambia a baja velocidad y no se puede seleccionar.

## 7. Modo de sueño

El modo de suspensión se puede activar cuando está en modo frío.

**En modo frío:** después de 1 hora, la temperatura preestablecida aumentará en 1°C, después de otra hora la temperatura preestablecida volverá a aumentar en 1°C.

## 8. Modo de calefacción

Después de 1 hora, la temperatura preestablecida disminuye en 1°C,

Después de otra hora, la temperatura preestablecida volverá a disminuir en 1°C.

Luego la temperatura se mantiene constante durante 10 horas. Y todos los indicadores se oscurecen. La velocidad del ventilador puede cambiar a baja velocidad para un funcionamiento silencioso y no se puede seleccionar.

### AJUSTE DEL TEMPORIZADOR (1 hora-24 horas):

El temporizador tiene dos modos de funcionamiento:

1. Apagar (cuando se enciende)
2. Presione la tecla TIEMPO para activar la función de temporizador.
3. Presione Arriba/Abajo repetidamente para configurar el tiempo de retardo de apagado.

1. Encender (cuando se apaga)
2. Presione la tecla TIEMPO para activar la función del temporizador.
3. Presione Arriba/Abajo repetidamente para configurar el tiempo de retardo de encendido.

Cancelar temporizador:

Presione Arriba/Abajo repetidamente hasta que el LED muestre '00'.

**Nota:** al presionar encendido también se saldrá de la configuración del temporizador.

## DESCONGELACIÓN AUTOMÁTICA

A bajas temperaturas ambiente, se puede acumular escarcha en el evaporador durante el funcionamiento. La unidad comenzará a descongelarse automáticamente y el LED de ENCENDIDO parpadeará. La secuencia de control de deshielo es la siguiente:

- a) Cuando la unidad funciona en la operación de enfriamiento, operación de secado, el sensor de temperatura ambiente detecta que la temperatura del serpentín del evaporador está por debajo de  $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$ , después de que el compresor deja de funcionar durante 10 minutos o la temperatura del serpentín sube a  $7\text{ }^{\circ}\text{C}$ , la unidad se reinicia para modo de funcionamiento frío.
- b) Cuando la unidad opera en la operación de calefacción, operación de secado, una vez que el sensor de temperatura del serpentín detecta que la temperatura del evaporador está por debajo de  $40\text{ }^{\circ}\text{C}$  y la temperatura diferencial entre la temperatura del serpentín y la temperatura ambiente es inferior a  $19\text{ }^{\circ}\text{C}$  después de la operación del compresor durante 20 minutos, la unidad comience a descongelar durante 5 minutos y el indicador de encendido parpadeará.

## PROTECCIÓN DE SOBRECARGA

En caso de un corte de energía, para proteger el compresor hay un retraso de 3 minutos hasta que el compresor se reinicie.

## DRENAJE

• Manual de drenaje:

1. Cuando la máquina se detenga después de que el agua esté llena, desenchufe el enchufe.

**Notas:** Mueva la máquina con cuidado para no derramar el agua en la bandeja de agua en la parte inferior de la unidad.

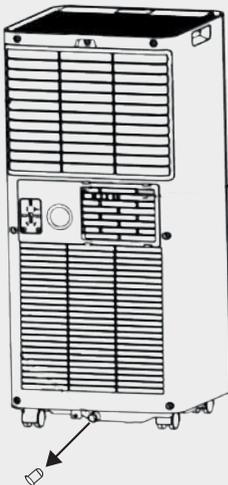
2. Coloque el recipiente de agua debajo de la salida de agua lateral detrás de la unidad.
3. Desenchufe el tapón de agua, el agua fluirá automáticamente hacia el recipiente de agua.

**Notas:**

1. Mantenga correctamente el tapón de agua.
2. Durante el drenaje, la unidad se puede inclinar ligeramente hacia atrás.
3. Si el recipiente de agua no puede contener toda el agua, antes de que esté lleno, rellene la salida de agua con el tapón de agua lo antes posible para evitar que el agua fluya al piso o la alfombra.

4. Cuando se descargue el agua, rellene el tapón de agua.

**Notas:** 1. Reinicie la máquina después de instalar el tapón de agua y la cubierta de drenaje; de lo contrario, el agua condensada de la máquina fluirá al piso o la alfombra.

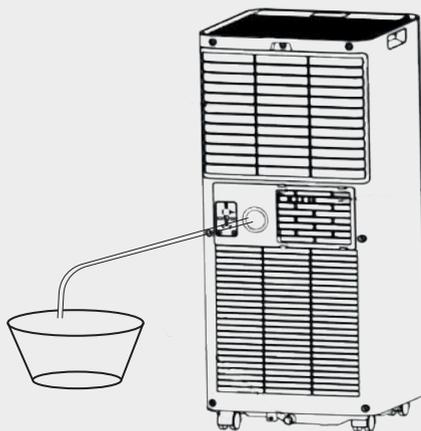


- **Drenaje continuo:**

El sistema de autoevaporación utiliza el agua recolectada para enfriar los serpentines del condensador para lograr un rendimiento más eficiente. No es necesario vaciar el tanque de drenaje en la operación de enfriamiento, excepto en la operación de secado y en condiciones de alta humedad. El agua condensada se evapora en el condensador y se evacua a través de la manguera de escape.

Para operación continua o operación desatendida en operación de secado, conecte la manguera de drenaje adjunta a la unidad. El agua condensada puede fluir automáticamente a un balde o drenarse por gravedad.

1. Apague la unidad antes de operarla.
2. Retire el tapón de la abertura de salida de agua y guárdelo en un lugar seguro.
3. Conecte de forma segura y adecuada la manguera de drenaje y asegúrese de que no esté doblada y libre de obstrucciones.
4. Coloque la salida de la manguera sobre un desagüe o balde y asegúrese de que el agua pueda salir libremente de la unidad.
5. No sumergir el extremo de la manguera en agua; de lo contrario puede causar "Bloqueo de aire" en la manguera.



**Para evitar derrames de agua:**

- Como la presión negativa de la bandeja de drenaje de condensado es grande, incline la manguera de drenaje hacia el piso. Es apropiado que el grado de inclinación supere los 20 grados.
- Enderece la manguera para evitar que quede atrapada en la manguera.



---

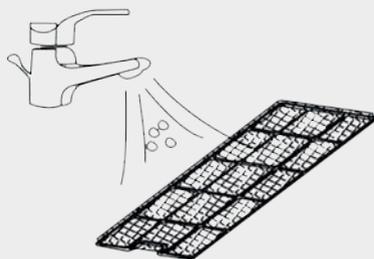
MANTENCIÓN

### 1. LIMPIEZA DE FILTRO DE AIRE:

El polvo se acumula en el filtro y restringe el flujo de aire. El flujo de aire restringido reduce la eficiencia del sistema y si se bloquea puede causar daños a la unidad.

El filtro de aire requiere una limpieza periódica. El filtro de aire es extraíble para facilitar la limpieza. No opere la unidad sin un filtro de aire, o el evaporador podría contaminarse.

1. Presione el botón APAGADO para apagar la unidad y desenchufe el cable de alimentación.
2. Retire la malla del filtro de la unidad. Utilice una aspiradora para aspirar el polvo del filtro.
3. Utilice una aspiradora para aspirar el polvo del filtro.
4. Dé la vuelta al filtro y enjuáguelo con agua corriente. Deje que el agua corra a través del filtro en la dirección opuesta al flujo de aire. Déjelo a un lado y permita que el filtro se seque al aire por completo antes de reinstalarlo.



Apague la unidad y retire los filtros de aire.  
Enjuague el filtro de aire con agua corriente.

### !!!ADVERTENCIA!!!

No toque la superficie del evaporador con las manos desnudas, ya que podría lesionarse los dedos.

## 2. LIMPIEZA DEL REFRIGERANTE

### Medidas generales

1. Gas/vapor más pesado que el aire. Puede acumularse en espacios confinados, particularmente al nivel del suelo o debajo de él.
2. Eliminar todas las posibles fuentes de ignición.
3. Utilice equipos de protección personal (EPP) adecuados.
4. Evacue al personal innecesario, aisle y ventile el área.
5. No entre en contacto con los ojos, la piel o la ropa. No respirar vapores o gases.
6. Impedir el ingreso a alcantarillas y aguas públicas.
7. Detenga la fuente de la liberación, si es seguro hacerlo. Considere el uso de agua pulverizada para dispersar los vapores.
8. Aísle el área hasta que el gas se haya dispersado. Ventile y pruebe el área con gas antes de ingresar. Póngase en contacto con las autoridades competentes después de un derrame.





---

SOLUCIÓN DE  
PROBLEMAS

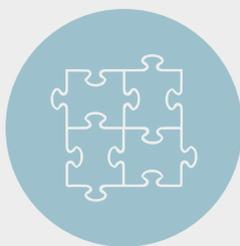
## IMPORTANTE



LOS SIGUIENTES CASOS PUEDEN NO SER SIEMPRE UNA AVERÍA, POR FAVOR, COMPRUEBE LAS SUGERENCIAS A CONTINUACIÓN ANTES DE SOLICITAR EL SERVICIO.

| Problema                      | Análisis  |
|-------------------------------|---|
| No funciona.                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Inserte el cable de alimentación de forma segura en el tomacorriente de pared.</li> <li>- Vacíe la bandeja de drenaje quitando el tapón de goma.</li> <li>- El rango de temperatura de funcionamiento es de 5 a 35 .</li> </ul>  |
| Funciona durante poco tiempo. | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Limpie el filtro de aire según sea necesario.</li> <li>- Para despejar el obstáculo.</li> <li>- Mantenga la puerta y las ventanas cerradas.</li> <li>- Configure el modo y la temperatura en el punto de ajuste adecuado según el manual.</li> </ul>   |
| Fuga de agua                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vacíe el tanque de agua antes del transporte.</li> <li>- Enderece la manguera para evitar que quede atrapada.</li> </ul>   |
| Ruido excesivo                | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Coloque la unidad en un suelo horizontal y firme.</li> <li>- Asegure y apriete las piezas.</li> <li>- El ruido proviene del refrigerante que fluye.</li> </ul>   |
| Códigos de error              | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Compruebe si hay daños en el mazo de cables de la PCB de la pantalla.</li> <li>- Verifique la conexión o reemplácela. Para limpiar o reemplazar el sensor de temperatura.</li> <li>- Verifique la conexión o reemplácela. Para limpiar o reemplazar el sensor de temperatura.</li> <li>- Vacíe la bandeja de drenaje quitando el tapón de goma.</li> </ul> |





---

## INSTALACIÓN

## SELECCIONE LA MEJOR UBICACIÓN

- Si está inclinada más de 45°, permita que la unidad se asiente en posición vertical durante al menos 24 horas antes de encenderla.
- Coloque la unidad sobre una superficie firme y nivelada en un área con al menos 50 cm de espacio libre alrededor para permitir una circulación de aire adecuada.
- No lo opere cerca de paredes, cortinas u otros objetos que puedan bloquear la entrada y salida de aire. Mantenga la entrada y salida de aire libre de obstáculos.
- **Nunca instale la unidad donde pueda estar sujeta a:**
  - Fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros productos que producen calor.
  - Luz solar directa
  - Vibración mecánica o choque
  - Exceso de polvo
  - Falta de ventilación, como gabinete o estantería.
  - Superficie irregular



### ¡ADVERTENCIA!

Instale la unidad en habitaciones que superen los 9m<sup>2</sup>. No instale la unidad en un lugar donde pueda haber fugas de gas inflamable.

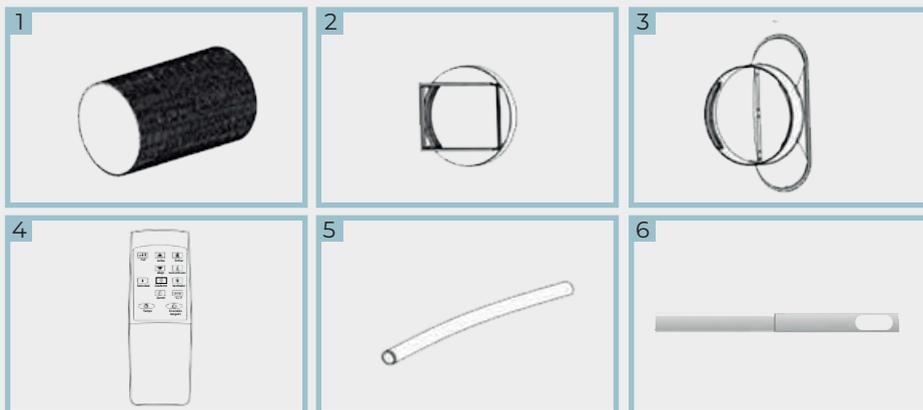


### ¡NOTA!

El fabricante puede proporcionar otro ejemplo adecuado o puede proporcionar información adicional sobre el olor del refrigerante.

## DESEMBALAJE

- Desembale la caja y saque el aparato y los accesorios.
- Verifique el dispositivo después de desembalarlo para detectar daños o rayones.
- Accesorios:



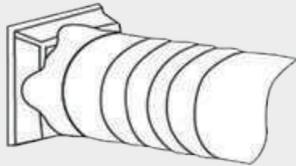
1. Manguera de escape
2. Conector de manguera
3. Adaptador del kit de ventana
4. Control remoto
5. Tubería de agua
6. Kit de ventana

## CONECTE LA MANGUERA DE ESCAPE

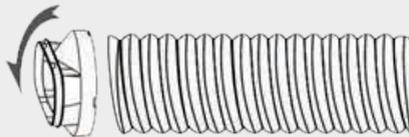
El aire acondicionado requiere ventilación al exterior para que el aire de escape pueda escapar de la habitación que proviene del aparato y contiene calor residual y humedad.

No reemplace ni extienda la manguera de escape, lo que resultará en una menor eficiencia o, peor aún, apagará la unidad debido a la baja contrapresión.

**Paso 1:** Conecte el conector de la manguera a un extremo de la manguera de escape.



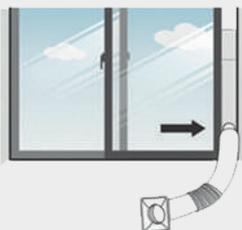
**Paso 2:** Conecte el adaptador del kit de ventanas al otro extremo de la manguera de escape.



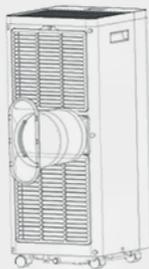
**Paso 3:** Extienda el kit de ventana ajustable a lo largo de su ventana. Conecte la manguera de escape al kit de ventana.



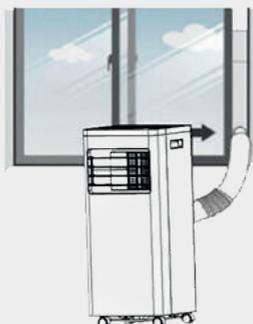
**Paso 4:** Cierre la ventana para asegurar el kit en su lugar. Debe mantener el kit de ventanas firmemente en su lugar; asegúrelo con cinta adhesiva si es necesario. Se recomienda sellar el espacio entre el adaptador y los lados de la ventana para lograr la máxima eficiencia.



**Paso 5:** Conecte el conector de la manguera a la salida de aire de escape de la unidad.



**Paso 6:** Ajuste la longitud de la manguera de escape flexible y evite dobleces en la manguera. Luego coloque el aire acondicionado cerca de una toma de corriente.



**Paso 7:** Ajuste la rejilla en la salida de aire y luego encienda la unidad.





---

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

|                                       |                      |
|---------------------------------------|----------------------|
| Marca                                 | Verken               |
| Modelo                                | Zermatt              |
| Pais de fabricación                   | China                |
| Fecha de fabricación                  | Julio 2024           |
| Capacidad de refrigeración            | 9000Btu              |
| Capacidad de calentamiento            | 7000Btu              |
| Volumen de flujo de aire              | 320m <sup>3</sup> /h |
| Tensión nominal                       | AC220-240V           |
| Frecuencia nominal                    | 50Hz                 |
| Potencia refrigeración                | 1005W                |
| Corriente refrigeración               | 4.5A                 |
| Potencia calefacción                  | 835W                 |
| Corriente calefacción                 | 3.8A                 |
| Código IP                             | IPX1                 |
| Nivel potencia acústica               | ≤ 65dB(A)            |
| Carga Refrigerante                    | R290 180g            |
| Peso Neto                             | 22kg                 |
| Presión Succión/Escape                | 0.7MPa/3.2MPa        |
| Máxima presión alta/baja permitida:   | 3.2MPa               |
| Máxima presión permitida calefacción: | 3.2MPa               |



Instalación Aire  
Acondicionado Portátil.



Gracias por preferir un producto Verken. Te solicitamos tomar unos minutos para familiarizarte con las instrucciones de operación antes de utilizar el equipo. por favor mantén este manual en un lugar seguro en caso de futuras referencias.

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO DE ACUERDO CON LA DIRECTIVA CE 2002/96/EC.



En virtud del art. 26 del Decreto Legislativo del 14 de marzo de 2014 n.º 49 «Aplicación de la directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos electrónicos (RAEE)» el símbolo del contenedor tachado presente en el aparato o en el embalaje indica que el producto al final de su vida útil debe desecharse de forma selectiva. El usuario, por tanto, deberá entregar el aparato, al final de su vida útil, a un centro municipal de recogida separada de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Como alternativa a la gestión autónoma, puede entregar al vendedor el aparato que desea eliminar, al comprar un aparato de tipo equivalente.

Asimismo, los productos electrónicos con dimensiones de máximo 25 cm pueden entregarse gratuitamente en puntos de venta de productos electrónicos con superficies de venta de por lo menos 400 m<sup>2</sup>, sin obligación de compra. La debida recogida separada como condición previa para asegurar el tratamiento, el reciclado y la eliminación de forma respetuosa con el medio ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana, y facilita la reutilización y/o el reciclado de los materiales y componentes el aparato.

CONTACTO

[contacto@verken.cl](mailto:contacto@verken.cl)

SHOWROOM

Vilanova 381, Las Condes

SERVICIO TÉCNICO

 +569 51789745

ENCUÉTRANOS EN



[VERKEN.CL](https://www.facebook.com/verken.cl)



[WWW.VERKEN.CL](http://www.verken.cl)



[@VERKEN.CL](https://www.instagram.com/verken.cl)